



COURSE DATA

DATA SUBJECT

Code: 35760
Name: Literature and culture in the Arabic language 1
Cycle: Undergraduate Studies
ECTS Credits: 6
Academic year: 2026-27

STUDY (S)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Second quarter
1001 - Degree in Catalan Studies	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Second quarter
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Second quarter
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Second quarter
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Second quarter
1013 - Degree in Classical Philology	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Second quarter

SUBJECT-MATTER

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	Minor in Arabic language and literature	ELECTIVES
1001 - Degree in Catalan Studies	Minor in Arabic	ELECTIVES
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Minor in Arabic	ELECTIVES
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Minor in Arabic language and literature	ELECTIVES
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Minor in Arabic language and literature	ELECTIVES
1013 - Degree in Classical Philology	Minor en Lengua Árabe	ELECTIVES

COORDINATION

PARRA PEREZ MARIA JOSE
 CONSTAN NAVA ANTONIO

SUMMARY



Introduction to literary texts written in Arabic in their cultural framework and to provide knowledge of works, authors and movements representative of literature written in this language and of the influence exerted on Western literatures and thought. The close link between Arabic literature and the Muslim religion requires a necessary and constant reference, not only in medieval times, but especially at the present time when the media accentuate the differences with stereotypes forged in the 19th and 20th centuries, carriers of prejudices.

PREVIOUS KNOWLEDGE

RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

OTHER REQUIREMENTS

Recommendation

No prior knowledge is required

COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.

Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

Interrelate different areas of humanistic studies.

Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.

Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.

Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.

Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología.

Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla árabe.



Conocimiento de las literaturas en lengua árabe.

Poseer y comprender los conocimientos propios en el ámbito de la lengua árabe, sus literaturas y culturas.

1013 - Degree in Classical Philology

Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.

Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

Interrelate different areas of humanistic studies.

Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).

Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.

Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.

Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.

Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.

Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.

Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Block I "The cultural foundations of the Arab world"

- The Arabian Peninsula before Islam. Beginnings of Muslim civilization: general aspects.
- Islamic mysticism and its cultural expression.

2. Block II "Geography and Transmission of Scientific Thought"

- Travel literature.



- Cosmology and scientific literature. Astronomy and other sciences in manuscript treatises.

3. Block III "Arabic Prose"

- Medieval Arabic narrative and influences on European medieval narrative.

- Literary production around current migratory movements.

4. Block IV "Tangible and intangible cultural heritage of the Arab world"

- The gastronomy. Holidays and traditions. Clothing and beauty elements.

- Intangible heritage of the Andalusian past in our days.

- Other cultural heritage.

1. During the course, a supplementary lecture will be given by a distinguished expert in the field of Arabic and Islamic Studies. This event is intended to broaden the students' academic perspectives and will offer a valuable opportunity to engage with knowledge applied to the field of study.

2. In February 2026, the 2nd Teaching Innovation Workshop on the ECO methodology (see below: 8. TEACHING METHODOLOGY) will take place at the Faculty of Philology, Translation and Communication of the University of Valencia. It is an academic and training activity aimed at students and professors.

If here is any doubt with the English version, the Spanish version is the decisive version.

These contents will be translated into the following **learning outcomes**:

- Knowledge of literature or literatures in a language other than the first foreign language.

- Knowledge of the history and culture of the countries of the language or literature studied.

- Ability to locate, study and synthesise bibliographical information on different media, locally or online, in the area of modern languages and their literatures.



- Ability to develop in writing a critical and synthetic reflection on aspects of the literature studied.
- Competences for the use of tools for autonomous personal learning and verification of the skills acquired in the literature studied.
- Knowing and understanding, from the field of the degree itself, the inequalities based on sex and gender in society; integrating the different needs and preferences based on sex and gender in the design of solutions and problem solving.

WORKLOAD

PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Theory	60,00
Total hours	60,00

NON PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Attendance at other activities	4,00
Individual or group project	15,00
Independent study and work	20,00
Preparation of lessons	15,00
Preparation for assessment activities	16,00
Resolution of case studies	20,00
Total hours	90,00

TEACHING METHODOLOGY

The teacher will provide students with the pertinent theoretical, methodological, and bibliographic guidelines, while also promoting:

- Active learning
- Participatory learning

The theoretical-practical and lecture-based classes will be combined with the publication of materials on the Virtual Classroom, recorded presentations, videoconference tutorials, and other teaching methods included among those suggested by the UV.

The course may implement active teaching models (ABR, CBL, etc.) in part of its contents.

a) Classroom activities



- a.1) Theoretical classes: Theoretical exposition of each topic given by the professor.
a.2) Practical classes: Commentary on selected texts.

b) Non-attendance activities and assignments

- b.1) Text commentary. Before the last teaching day of the course, the commentaries (not summaries) of the required reading texts must be submitted. These practical exercises complement the classroom activities and allow for personalized attention in small groups according to a schedule that will be established at the beginning of the course.
b.2) Theory assignments. Before the last teaching day of the course, an outline or synoptic chart (without content development) of each of the topics on the syllabus must be submitted. Their monitoring and control will be carried out during office hours/tutorial hours.
b.3) Recommended readings, which have been chosen to offer a representative selection of the course contents. These are voluntary readings.

c) Mixed activity: in-class/out-of-class (project)

This course contributes to the achievement of the **Sustainable Development Goals of the 2030 Agenda**, especially to:

- SDG 4 - Quality Education: promotes language and culture learning to increase intercultural competence and equitable access to knowledge.
- SDG 5 - Gender Equality: integrates a gender perspective into literary contents, in the selection of authors, and in debates on contemporary Arab society.
- SDG 10 - Reduction of Inequalities: promotes respect for linguistic and cultural diversity, combating stereotypes and favouring the inclusion of traditionally underrepresented groups.

The teaching staff will incorporate activities and materials that make these SDGs visible and will assess, where applicable, the students' ability to relate the course contents to said objectives.

EVALUATION

The assessment system for the course in the first sitting (1^a convocatoria) is Continuous Assessment.

(A)

There will be a sufficient number of assessable activities for each of the skills throughout the delivery of the course so that each student can obtain their grade through continuous assessment (e.g., problem-solving and exercises, synchronous or asynchronous presentations, submission of compulsory and optional assignments, written tests, participation in class and forums, attendance at tutorials, portfolios,



etc.).

(B)

The assessable tasks mentioned in point (A) must be carried out within the teaching period of the course, as stipulated in the UV academic calendar.

(C)

The activities referred to in (A) will account for 100% of the final grade for the course and are distributed as follows:

- Class participation (10%)
- Completion and submission of compulsory tasks (compulsory and optional) and/or a written test (from 30% to 70%)
- Completion of coursework/project (from 25% to 60%)

The teaching staff in charge will decide the exact contribution of each part (C1, C2, and C3) to the final grade during the first week of the course, trying as far as possible to involve students in its design (with the aim of implementing student participation in everything related to their learning process). The agreed percentage contribution will be published on the Virtual Classroom of the course during the second week of the term for the information of all students enrolled.

(D)

With respect to C2, there are 2 types of tasks and/or activities:

Compulsory: these will count towards the C2 grade through the relevant percentage average. A compulsory activity, whether passed or failed, is not recoverable or improvable.

Optional: these will only serve to raise the final overall grade for the course or the written test in the first sitting, provided that this final grade has already been passed with a 5 out of 10. The additional points will be obtained according to the average resulting from the sum of all optional tasks during the semester. The following list establishes the final points that can be achieved with the average of the optional tasks:

Average of 0 to 3.9 in optional tasks = 0 points

Average of 4 to 5.49 in optional tasks = 0.1 points

Average of 5.5 to 6.49 in optional tasks = 0.15 points

Average of 6.5 to 7.49 in optional tasks = 0.2 points

Average of 7.5 to 8.99 in optional tasks = 0.3 points

Average of 9 to 9.49 in optional tasks = 0.4 points



Average of 9.5 to 10 in optional tasks = 0.5 points

(E)

Completing the activities is considered essential for achieving the course objectives. The submission deadlines for compulsory activities (whether immediate, if required in class, or with a set deadline) must be strictly respected. Compulsory activities not completed will count as 0; those submitted after the deadline (with the maximum submission date being the last teaching day established by the official calendar) will be awarded a maximum grade of 5. Optional tasks may only be submitted until the deadline set for each one, with those not submitted or submitted late receiving a grade of 0.

(F)

What is described in the previous points refers to the assessment of the course in the first sitting established by the UV. For subsequent sittings (convocatorias posteriores), a student will only be assessed on the basis of a final exam (75%). The exam will consist of a written test with a series of short questions on the most basic and important aspects of all the topics on the syllabus, plus a text commentary. Students will have to demonstrate that they have understood, acquired, and assimilated these basic points of the course.

(G)

The overall grade for the course will be the average of the grades obtained during the course according to the weightings set out in (C): $C1 + C2 + C3$. To establish the average, only grades that have been passed with a minimum numerical grade of 5 out of 10 within their respective average in each of the aforementioned sections (C1, C2, and C3) will be taken into account.

(H)

Fraudulent conduct in a test or activity will result in a grade of 0 for that test or activity.

(I)

The C1 component will be considered based on active participation in class. Under Article 6 (the general grading system shall follow the regulations of the Universitat de València approved by the Governing Council on 30 May 2017. ACGUV 108/2017), this part will be satisfied if a minimum of 80% of the class hours have been attended, or if the inability to attend sessions due to force majeure has been duly justified. It should be borne in mind that justification of an absence does not imply active participation, so it will only be taken into account when assessing the minimum 80% of hours. This percentage will be defined at the beginning of the course according to the official calendar. The general grading system shall follow the regulations of the Universitat de València approved by the Governing Council on 30 May 2017. ACGUV 108/2017.

Intellectual honesty is vital in academic communities and for the fair assessment of student work. All work submitted in this course must be of original authorship. Work that makes use of fraudulent collaboration or composition with the help of artificial intelligence (ChatGPT or others) will not be accepted, unless its use is part of the course content and is authorised by the teaching staff.



Spelling, orthotypographic, grammatical, and expressive correctness constitutes a cross-cutting assessment criterion in this course. Therefore:

- i. In all written activities (exams, portfolios, individual or group work, text commentaries, etc.), full compliance with the academic norms of Spanish (or of the language of submission, where applicable) will be required.
- ii. Each spelling or orthotypographic error (accents, capital letters, punctuation marks, use of italics/quotes, etc.) will reduce the grade for the exercise by 0.25 points, up to a maximum of 20% of the total grade for that exercise.
- iii. If the number of errors causes the deduction to exceed that 20%, the exercise will be graded as a fail (< 4.9).
- iv. The use of non-academic abbreviations, emoticons, SMS language, or formulas that do not respect typographical conventions will be considered a serious offence.
- v. This penalty applies independently of other criteria (content, structure, originality, etc.) and will be added, where applicable, to deductions arising from plagiarism or other conduct contrary to academic honesty.

REFERENCES

Basic References

- DALLAL, Ahmad. *Islam, Science, and the Challenge of History*. Yale: Yale University Press, 2010.
- *Encyclopaedia of Islam New Edition Online (EI-2 English)*. Edited by P. Bearman et al. Leiden: Brill, 1955-2005.
- GRUPE, Dirk. *Stephen of Pisa and Antioch: Liber Mamonis. An Introduction to Ptolemaic Cosmology and Astronomy from the Early Crusader States*. Springer, 2019.
- SOBH, Mahmud, *Historia de la literatura árabe clásica*. Madrid: Editorial Cátedra, 2002.
- VERNET, Juan. *Lo que Europa debe al Islam de España*. Barcelona: El Acantilado, 1999.

Secondary References

- BENALMOCAFFA, Abdalá. *Calila y Dimna*. Traducción de Marcelino Villegas. Madrid: Alianza, 1991.
- BRAMON, Dolors, *Una introducción al islam: religión, historia y cultura*. Barcelona: Crítica, 2002.
- EPALZA, Mikel de, Josep FORCADELL, i Joan M. PERUJO Melgar. *L'Alcorà*. 2ª ed., corr. Barcelona: Proa, 2002.
- IBN AL-SABBAH, Abd Allah. *Libro del origen de los sucesos y recuerdo de los virtuosos: estudio*



general y traducción anotada al español del manuscrito «unicum» núm. 2295 de la Biblioteca Nacional de Túnez. Estudio, edición y traducción de Antonio Constán-Nava, Madrid: CSIC, 2021.

- KACIMI, Mourad. *Los Ijwān al-ʿafāʿi y sus obras. Impacto filosófico, místico y sociopolítico*. Granada: Universidad de Granada, 2024.
- LOIZELET, Guillaume. *Traditions du Livre des hypotheses. Ordonner et mesurer les astres de Ptolémée à al-Bīrūnī (Ile-XIe siècles)*. Paris: Garnier, 2024.
- MENOCA, María Rosa. *The Arabic Role in Medieval Literary History: A Forgotten Heritage*. Philadelphia: University of Pennsylvania, 2010.
- PARADELA, Nieves. *El otro laberinto español: viajeros árabes a España entre el siglo XVII y 1936*. Madrid: Siglo XXI, 2005.
- SEZGIN, Fuat. *Geschichte des arabischen Schrifttums*, 17 vols. Leiden: Brill / Frankfurt am Main: Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften, 1967-2015.
- VERNET, Juan. *El Corán*. 2ª ed. Barcelona: Planeta, 1986.

This bibliography may be increased during the course.

ADDITIONAL INFORMATION

The students, as part of the first stage of the ECO method in the part of the subject in which the project is carried out, will explore in and by different means what knowledge they will need, based on the needs of the people around them, their own concerns and knowledge, and the requirements set out in the subject syllabus for the successful acquisition of specific and general competences. From this exploration, students will provide references for consultation (videos, scientific literature, posts from social networks, etc.). The aim is for them to use ICT (Information and Communication Technologies) and LKT (Learning and Knowledge Technologies) until they become TEP (Empowerment and Participation Technologies). This will mean that they will move from being consumers of information to producers of information, going through content curation: contrasting, validating and disseminating relevant information according to the challenge. However, the teacher will be in charge of guiding this key activity, providing, if necessary, the sources that will complement those revealed throughout the process. This approach to bibliography aims at the active participation of students (professionals in training) in order to acquire the attitude and skills that will make them autonomous and lifelong learners throughout their professional lives.